

WHO news July 2018

[News releases](#)

2018年7月5日

[Low quality healthcare is increasing the burden of illness and health costs globally](#)

Poor quality health services are holding back progress on improving health in countries at all income levels, according to a new joint report by the OECD, World Health Organization (WHO) and the World Bank.

質の悪い保健医療は世界中で疾病や医療費の負担を増大させている

OECD、世界保健機関 WHO 及び世界銀行による新たな共同レポートによると、保健医療サービスの低品質は、全ての所得レベルの国々の健康増進の進歩を妨げています。

18年7月18日

[Countries step up to tackle antimicrobial resistance](#)

Countries are making significant steps in tackling antimicrobial resistance (AMR), but serious gaps remain and require urgent action, according to a report released today by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), World Organisation for Animal Health (OIE) and the World Health Organization (WHO).

国々で薬剤耐性への取り組みが進む

国連食糧農業機関 (FAO)、世界動物衛生機関 (OIE) 及び世界保健機関 (WHO) により本日発表された報告書によれば、国々では薬剤耐性 (AMR) への対策で有意義な踏み出しを行っているものの、深刻なギャップも残っており、緊急的な行動が必要とされています。

2018年7月24日

[Ebola outbreak in DRC ends: WHO calls for international efforts to stop other deadly outbreaks in the country](#)

Today marks the end of the ninth outbreak of Ebola in the Democratic Republic of the Congo (DRC). The World Health Organization (WHO) congratulates the country and all those involved in ending the outbreak, while urging them to extend this success to combatting other diseases in DRC.

コンゴ民主共和国のエボラ終息：WHOは当該国の他の致死病的疾病の流行を止める国際的努力を呼びかけ

コンゴ民主共和国 DRC でのエボラウイルス症の 9 回目の流行の終息が本日認められました。世界保健機構 WHO は当該国や流行終息に関わったすべての関係者を祝福するとともに、DRC での他の疾病との闘いについてもこの成功を広げることを要請しています。

2018年7月31日

[3 in 5 babies not breastfed in the first hour of life](#)

Breastfeeding within an hour after birth is critical for saving newborn lives

An estimated 78 million babies – or three in five – are not breastfed within the first hour of life, putting them at higher risk of death and disease and making them less likely to continue breastfeeding, say UNICEF and WHO in a new report. Most of these babies are born in low- and middle-income countries.

5人に3人の赤ちゃんは生後1時間以内に母乳与えられず

生後1時間以内の母乳育児は新生児の命を救うのに重要です

ユニセフと WHO は、新しいレポートで、約 7800 万人の赤ちゃん（5人に3人）が誕生後最初の 1 時間以内に母乳授乳を受けていないため、死亡や疾病のリスクを高め母乳育児の継続可能性を低めていることを示しています。これらの赤ちゃんの多くは低・中所得国で生まれています。

Statements

(今月の発信はありません)

Notes for the media

(今月の発信はありません)

注) 本サマリーは、WHO 発信情報のインデックスとして役立てて頂くよう標題及び冒頭部分を仮訳しているものですので、詳細内容については、WHO ニュースリリース、声明及びノートフォーメディアの原文をこちらからご確認下さい。

<http://www.who.int/mediacentre/news/releases/en/index.html>

<http://www.who.int/mediacentre/news/statements/en/>

<http://www.who.int/mediacentre/news/notes/en/>